

Угода
між Державним комітетом України по водному
господарству та Міністерством Іригації Сирійської
Арабської Республіки про співробітництво у галузі водного
господарства

Дата підписання: 21.04.2002 р.

Дата набуття чинності: 25.06.2003 р.

Державний Комітет України по водному господарству та Міністерство Іригації Сирійської Арабської Республіки, які надалі іменуються "Сторони",

прагнучи розвивати співробітництво між двома країнами в галузі водного господарства на основі рівності та взаємної поваги, виходячи з переконання, що співробітництво у галузі водного господарства сприятиме поглибленню взаєморозуміння між народами двох країн,

домовились про наступне:

Стаття 1

Сторони, керуючись принципами рівноправності, взаємної вигоди та зацікавленості, сприятимуть розвитку співробітництва в галузі водного господарства між двома державами у відповідності до чинного законодавства держав Сторін.

Стаття 2

Співробітництво, зазначене в Статті 1 цієї Угоди, здійснюватиметься на основі міжнародних тендерів у таких сферах:

- дослідження, проектування, будівництво та експлуатація водогосподарських комплексів, гідротехнічних споруд, водосховищ та меліоративних систем;

- проектування і буріння свердловин на воду, включаючи освоєння та оцінку водоносних пластів;

- проектування і будівництво систем краплинного зрошування виноградників, садів тощо, виготовлення і постачання необхідного устаткування, вузлів та запасних частин;

- модернізація каналів, гідротехнічних споруд, насосних станцій;

- моделювання та дослідження гідротехнічних споруд;

- виготовлення гідротехнічних конструкцій, поліетиленових труб, водонапірних башт, водозапірної арматури, насосно-силового обладнання та спеціальної меліоративної техніки;

- обмін науково-технічною інформацією;

- "ноу-хау" та підготовка технічного персоналу в галузі водного господарства в учбових закладах України та Сирії.

Сторони заохочуватимуть державні та приватні організації з метою участі у зазначених напрямках співробітництва.

Стаття 3

Сторони визначатимуть конкретні форми технічного співробітництва на основі окремих домовленостей та контрактів, а також через створення спільних підприємств.

Стаття 4

Сторони розроблять конкретну програму заходів з метою реалізації положень цієї Угоди.

Стаття 5

Ця Угода укладається строком на п'ять років та її дія буде продовжуватися на наступні аналогічні періоди, якщо жодна з Сторін письмово не повідомить іншу Сторону про свій намір припинити дію цієї Угоди за шість місяців до закінчення строку її дії.

Стаття 6

Ця Угода є документом про порозуміння між Сторонами і набуває чинності після її затвердження компетентними органами обох держав.

Вчинено в м. Дамаск 21 квітня 2002 року в двох примірниках, кожний українською, арабською та англійською мовами. У разі виникнення розбіжностей щодо тлумачення положень цієї Угоди текст англійською мовою матиме переважну силу.

За Українську Сторону

За Сирійську Сторону